



Bruxelles, 20. ožujka 2019.
(OR. en)

XT 21018/19

BXT 24
CO EUR-PREP 11

NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Predmet:	Zajednička izjava o dopuni političke izjave kojom se uspostavlja okvir za buduće odnose Europske unije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske

Za delegacije¹ se u prilogu nalazi navedena zajednička izjava. Ovaj je tekst usuglašen na razini pregovarača, usuglašen je između premijerke May i predsjednika Europske komisije Junckera 11. ožujka 2019. u Strasbourgu te ga je istoga dana potvrdila Europska komisija.

¹ Slijedom obavijesti Ujedinjene Kraljevine na temelju članka 50. UEU-a, član Europskog vijeća ili Vijeća koji predstavlja državu članicu koja se povlači ne sudjeluje ni u raspravama Europskog vijeća ili Vijeća ni u donošenju odluka koje se na nju odnose.

**Zajednička izjava o dopuni političke izjave kojom se uspostavlja okvir za buduće odnose
Europske unije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije
i Sjeverne Irske**

1. Europska unija, dalje u tekstu „Unija”, i Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske, dalje u tekstu „Ujedinjena Kraljevina”, dogovorile su niz mjera za poboljšanje i ubrzavanje procesa pregovaranja i uspostavu svojeg budućeg odnosa koje dopunjuju mjere utvrđene u političkoj izjavi koju su Unija i Ujedinjena Kraljevina donijele 25. studenoga 2018.
2. Prvo, Unija i Ujedinjena Kraljevina žele naglasiti da će zajednički i dostojanstveno poštovati viđenje budućih odnosa navedenih u političkoj izjavi. U tom kontekstu i u skladu s točkom 1. političke izjave, Unija i Ujedinjena Kraljevina ponovno naglašavaju jasnu i važnu poveznicu između Sporazuma o povlačenju i političke izjave, koji su, iako različite prirode, dio istog dogovorenog paketa. Kao što se navodi u članku 184. Sporazuma o povlačenju u točki 138. političke izjave, Unija i Ujedinjena Kraljevina obvezale su se uložiti sve moguće napore, u dobroj vjeri i u cijelosti poštujući svoje pravne poretke, da bi poduzele korake potrebne za promptne pregovore o sporazumima kojima će biti uređen njihov budući odnos iz političke izjave. Unija je tu poveznicu naglasila kad je 19. veljače u svojem Službenom listu jedan uz drugi objavila oba dokumenta, koje zajedno mora razmotriti i odobriti parlament Ujedinjene Kraljevine.

3. Drugo, i Unija i Ujedinjena Kraljevina žele svoj budući odnos uspostaviti do kraja prijelaznog razdoblja. U tu su svrhu Unija i Ujedinjena Kraljevina potvrdile da će odmah nakon povlačenja Ujedinjene Kraljevine poduzeti korake potrebne da bi započeli formalni pregovori. Unija i Ujedinjena Kraljevina suglasne su da će se pregovori o različitim područjima budućih odnosa odvijati usporedno. Ako se do kraja prijelaznog razdoblja ne dovrši postupak ratifikacije u nacionalnim parlamentima, Europska komisija već je objasnila da je, u skladu s primjenjivim pravnim okvirima i postojećom praksom, spremna predložiti privremenu primjenu relevantnih aspekata budućeg odnosa dok Ujedinjena Kraljevina pozdravlja tu namjeru.

4. Treće, kako bi se izgradili čvrsti temelji za pregovore koji će se temeljiti na obvezama koje su već sadržane u političkoj izjavi, Unija i Ujedinjena Kraljevina brzo će:
 - a. utvrditi područja za koja će vjerojatno biti potrebna veća razmatranja te s njima povezane tehničke i pravne elemente koji će se trebati razmotriti kako bi obje strane mogle obaviti potrebne tehničke pripreme i

 - b. izraditi cjelovit raspored pregovora, uzimajući u obzir različite interne postupke, uključujući izbore za Europski parlament i imenovanje nove Komisije.

5. Četvrto, i u kontekstu otvorenog i poštenog tržišnog natjecanja, Unija prima na znanje namjeru Ujedinjene Kraljevine da osigura da njezini društveni standardi, standardi zapošljavanja i standardi u pogledu zaštite okoliša na kraju prijelaznog razdoblja ne budu manji u odnosu na postojeće te da svojem parlamentu pruži priliku da razmotri buduće promjene prava Unije u tim područjima.

6. Peto, s obzirom na čvrstu obvezu Unije i Ujedinjene Kraljevine da ubrzaju rad na naknadnom sporazumu kojim se do 31. prosinca 2020. moraju odrediti zamjenski aranžmani, primjerice aranžman o neprimjeni zaštitnog mehanizma iz Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj, poseban pregovarački okvir utvrdit će se na samom početku i bit će dio pregovora za provedbu analize i izradu tih zamjenskih aranžmana . U tom posebnom okviru razmotrit će se korištenje svih postojećih i novih aranžmana i tehnologija za olakšavanje provedbe kako bi se procijenio njihov potencijal za zamjenu, u cijelosti ili djelomično, zaštitnog mehanizma iz Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj. Ta će procjena sadržavati evaluaciju njihove praktičnosti i ostvarivosti u jedinstvenim okolnostima koji se odnose na Sjevernu Irsku. Budući da je uključen u opću strukturu pregovora, u pregovaračkom okviru o zamjenskim aranžmanima moći će se u obzir uzeti napredak postignut u općim pregovorima o budućem odnosu, posebno kad je riječ o propisima o robi i carinskim propisima. Osim toga, te kako bi pridonijele svojem radu na pripremi zamjenskih aranžmana, Unija i Ujedinjena Kraljevina savjetovat će se sa stručnjacima iz privatnog sektora, poduzećima, sindikatima, institucijama osnovanima na temelju Sporazuma na Veliki petak ili Sporazuma iz Belfasta, uz odgovarajuće sudjelovanje parlamenata. Napredak u vezi s zamjenskim aranžmanima najprije će se ocjenjivati na prvoj konferenciji na visokoj razini koja je predviđena u političkoj izjavi. Kako bi se osiguralo da se pregovori zaključe na vrijeme, daljnji će se napredak preispitivati na svakoj sljedećoj konferenciji na visokoj razini.